

PMG

PMG Füssen GmbH, Hiebelerstraße 4, 87629 Füssen, Deutschland

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Shipping address:

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

13 APR 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Delivery Note

Delivery Note number 80443032
Delivery Note date 12/04/2023



Your Order-No. 550004628401
Customer No. 101132
Your VAT-No. IT04886850728
Our VAT-No. DE128674453

Transport Details:

Shipping conditions: forwarding agent
Delivery conditions: CPT Frachtfrei
Unloading point: 14249
Forwarding agent: Valtar Transporte

Chargen-No.: 1042482

Los-Nr.: 2 - Lot-No.: 264001-2-C-2

Los-Nr.: 2 - Lot-No.: 264006-3-C-2

Los-Nr.: 2 / 2 - Lot-No.: 264007-3-A-3

330703
1012605867.

Item	Material No. / description	Customer Mat. No.	Batch	Boxes	Quantity	Units	Weight	Units
10	1000002433	0558709102		80	6.720	PC	409,92	KG
	S6434 Blocker RI.Coated-SIRON®0558709102							
	Your Order-No. / Item:	550004628401						

318473

Packaging overview:

Identification	Designation	Customer Mat. No.	Weight	Volume	Quantity
3100000233	Getrag KLT 4317 TBA-520881	TBA-520881	151,20 KG	0	80
3100000232	Getrag Palette 1/2 TBA-501568	TBA-520921	29,20 KG	0	4
3100000234	Getrag Einsatz TBA-570018	TBA-570018	30,40 KG	0	80
3100000235	Getrag Pal.Deckel TBA-520922	TBA-520922	9,20 KG	0	4
Net Weight:			409,92KG		168
Gross weight:			629,92KG		
Total volume:			0,00		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6720

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma:

PASSION DRIVES US

DENSIFORM SIRON RADIFORM PIRON HLD

Powder Metal Goldschmidt | PMG Füssen GmbH | Hiebelerstrasse 4 | 87629 Füssen | +49 (0)8362 506 0 | info@pmgsinter.com | pmgsinter.com

Managing Director: Sascha Vragolic

Kempten Local Court | HRB 16 | VAT ID: DE128674453 | BW Bank, Stuttgart | SWIFT/BIC: SOLADEST | IBAN: DE28 6005 0101 0008 0404 64



Versender/Lieferantenr. 91000650

PMG Füssen GmbH
Hiebelerstraße 4
87629 Füssen Bayern

Ladestelle

Sendungs-/Ladungsbezugsnr. 73803

Empfänger Kundenr. 101132

Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

Anliefer-/Abladestelle

14249

(3) SHIPPING ORDER NO. 73803

Nr. Versender - Best. Lieferant

Versandauftrag

Datum 12.04.2023 RefNr.
Best. Lieferant LieferNr. 00000000

Valtar Transporte
Eil&Sonderfahren All EUROPE
An der Sternwarte 15
55606 Hochstetten Dhaun

Bordero-/Ladelistenr.

Notiz vom Versender für Ziellieferant

Ankunft 13.04.23 -Zeit 08:00

RefNr.	Nr.	(20) PACKAGING MATERIAL KYB	(21) SF	Inhalte	Ladem. Gew. KG	Brutto Gew. KG
80443032	080	0558709102	0	0558709102	182	592
	004	TBA-520921	0		38	38

Gesamt: 0004 (26) VOLUME CDM/MAX.METER Gesamt: 220 630

Gefahrgutklassifizierung
Gefahrgut - Beschreibung

Vorzahlung Fracht CPT Frachtfrei	(32) INV.VAL.F.SVS/RVS €	TranspVers. vom Spedit. Zu deck. m. €	Vers.-Nachn. €
-------------------------------------	-----------------------------	--	-------------------

Anlagen

Auftragsnr. Kd. 5500046284 Konto
Transportmitt. ST7463S
LKW-Code
Versandart AbrechSchl.

Empfangsbestätigung Warenempfänger:
Obige Sendung vollständig und in
ordnungsgemäßen Zustand erhalten

Übernahmebestätigung Fahrer:
Sendung vollständig und in
ordnungsgem. Zustand

Datum Zeit

Sendung enthält
Euro-Paletten
Euro-Gitterpaletten
Davon
Euro-Paletten
Euro-Gitterp.

Anliefervermerke

Versendervermerke

Es gelten die allgemeinen deutschen Spediteurbedingungen (ADSP).

EDI - ISSUE SLIP

SHPMT.REF.No.:73803

04.12.2023 - 10:51

VENDOR -PLANT: 1030
-No: 91000650

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100
-NUMBER: 101132

UNLOADING POINT: 14249

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

PMG Füssen GmbH
Hiebelerstraße 4
87629 Füssen

Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

SHIPPING TYPE: Truck
CARRIER: Valtar
Transpo
-NUMBER:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY
PURCH.ORD.NO				
-DATE		ADDIT.DATA-VENDOR		
80443032	0558709102	6.720,000	PC S/	S6434 Blocker Ri.Coated-SIRON®05
550004628401				
12.04.2023 1000002433				
010	VP:	4	-TBA-520921	X 0,000 3100000232
	VP:	80	-TBA-520881	X 84,000 3100000233
	VP:	4	-TBA-520922	X 0,000 3100000235
	VP:	80	-TBA-570018	X 0,000 3100000234

***** E N D *****

Rubryki obwiedzione ilustrowal liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) PMG Füssen GmbH Hiebelerstrasse 4 87629 Füssen / GERMANY				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																											
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT Spa Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Italy				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MICHAŁ NOWAK FUH EM TRANS ul. 11 Listopada 171/5, 41-807 Zabrze NIP: 6482618947 REGON: 242740666 e-mail: emtrans.info@gmail.com																																											
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno Italy				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																											
4 Miejsca i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 87629 Füssen Germany				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations PRZEWÓZNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW, ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENTS OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT.																																											
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Lieferschein / Delivery note																																															
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 80443032		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 4		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing Pal.		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Automotive parts																																									
				10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 630 kg																																									
				12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																											
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)																																									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																											
14 Postanowienia co do przewozu Frachtlösungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward				<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłaty / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20	Do zapłaty / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges					Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions					Saldo / Zwischensumme / Balance					Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges					Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +					Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance					Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
20	Do zapłaty / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																											
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																															
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																															
Saldo / Zwischensumme / Balance																																															
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																															
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																															
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																															
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																															
21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in Füssen				15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																											
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender PMG Füssen GmbH Hiebelerstrasse 4 87629 Füssen / GERMANY				23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier MICHAŁ NOWAK FUH EM TRANS ul. 11 Listopada 171/5, 41-807 Zabrze NIP: 6482618947 REGON: 242740666 e-mail: emtrans.info@gmail.com																																											
24 Miejsce i data odbioru Ort und Tag der Entgegennahme Place and date of receipt 13 APR 2023				24 Przesyłka otrzymana / Gut empfangen / Goods received "Ricevuto con riserva di verità ed esattezza e quantità"																																											

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.